



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o del preparado

Tratamiento de superficies de madera y de otros materiales

Usos identificados

SU3	REACHSET 1000 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales
ERC4	Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos
ERC5	Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz
PROC7	Pulverización industrial

SU22	REACHSET 2001 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
ERC8a	Amplio uso dispersivo interior de aditivos del procesado en sistemas abiertos
ERC8c	Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz
PROC11	Pulverización no industrial

SU3	REACHSET 1003 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales
ERC4	Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos
ERC5	Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz
PROCh01	Otro procesado sin la formación de aerosoles

SU22	REACHSET 2003 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
ERC8a	Amplio uso dispersivo interior de aditivos del procesado en sistemas abiertos
ERC8c	Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz
PROC10	Aplicación mediante rodillo o brocha

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Fabricante

Hesse GmbH & Co. KG
Warendorfer Strasse 21
59075 Hamm (Germany)

Teléfono +49 (0) 2381 963-00
Fax +49 (0) 2381 963-849
E-mail de contacto ps@hesse-lignal.de

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

1.4. Teléfono de emergencia

Germany: +49 (0) 2381 788-612

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Este producto no está clasificado como peligroso según el reglamento (CE) nº 1272/2008.

2.2. Elementos de la etiqueta

Marcación conforme al Reglamento (CE), nº 1272/2008

EUH208 Contiene 1,2-benzisotiazolin-3-ona, Masa de reacción de: 5-cloro-2-metil-4-isotiazolin-3-ona [n.º CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.º CE 220-239-6] (3:1), Puede provocar una reacción alérgica.

Información complementaria

EUH210 Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

2.3. Otros peligros

El producto no contiene sustancias PBT. El producto contiene ningunas sustancias vPvB. Este producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos. El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias / 3.2. Mezclas

Componentes peligrosos

2-(2-butoxi)etanol

No. CAS	112-34-5			
No. EINECS	203-961-6			
Número de registro	01-2119475104-44			
Concentración	>= 1	<	5	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)				
	Eye Irrit. 2		H319	

3-Butoxiopropan-2-ol

No. CAS	5131-66-8			
No. EINECS	225-878-4			
Número de registro	01-2119475527-28			
Concentración	>= 1	<	4	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)				
	Eye Irrit. 2		H319	
	Skin Irrit. 2		H315	

triethylamina (neutralized form)

No. CAS	121-44-8
No. EINECS	204-469-4
Número de registro	01-2119475467-26

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Concentración	>= 0,1	< 1	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)			
Flam. Liq. 2		H225	
Acute Tox. 3		H331	Vía de exposición: Exposición a la inhalación
Acute Tox. 3		H311	Vía de exposición: Exposición cutánea
Acute Tox. 3		H301	
Skin Corr. 1A		H314	
STOT SE 3		H335	
Eye Dam. 1		H318	

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

	STOT SE 3	H335	>= 1 %
ATE	Exposición oral	100	mg/kg
ATE	Exposición cutánea	300	mg/kg
cATpE	Exposición a la inhalación, Polvo/Niebla	0,5	mg/l

1,2-benzisotiazolin-3-ona

No. CAS	2634-33-5		
No. EINECS	220-120-9		
Número de registro	01-2120761540-60		
Concentración		< 0,036	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)			
Acute Tox. 4		H302	
Skin Irrit. 2		H315	
Eye Dam. 1		H318	
Skin Sens. 1		H317	
Aquatic Acute 1		H400	
Aquatic Chronic 1		H410	
Acute Tox. 2		H330	

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Skin Sens. 1	H317	>= 0,036 %
--------------	------	------------

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

No. CAS	55965-84-9		
No. EINECS	611-341-5		
Concentración	>= 0,001	< 0,0015	%
Clasificación (Reglamento (CE) nº 1272/2008)			
Acute Tox. 2		H330	
Acute Tox. 2		H310	
Acute Tox. 3		H301	
Skin Corr. 1B		H314	
Skin Sens. 1		H317	
Aquatic Acute 1		H400	
Aquatic Chronic 1		H410	
Eye Dam. 1		H318	

Límites de concentración (Reglamento (CE) nº 1272/2008)

Skin Corr. 1C	H314	>= 0,6 %
Skin Irrit. 2	H315	>= 0,06 %
Eye Irrit. 2	H319	>= 0,06 %

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Skin Sens. 1	H317	>= 0,0015 %
Eye Dam. 1	H318	>= 0,6 %
Aquatic Chronic 1	H410	M = 100
Aquatic Acute 1	H400	M = 100

Observan

Para la explicación de las abreviaturas véase la sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones generales

Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo. En caso de presentarse síntomas o en casos de duda pedir consejo médico. Consultar a un médico en caso de malestar. Primer socorrista: preste atención a su propia seguridad.

Si es inhalado

Si se han respirado neblinas de pulverización, acudir al médico.

En caso de contacto con la piel

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón. No emplear ningún disolvente o diluyente ! Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos

Quitar las lentes de contacto, lavar con abundante agua limpia y fresca, mantener los párpados abiertos al menos durante 10 minutos y buscar urgente ayuda médica. Procurar tratamiento médico.

Si es tragado

No provocar el vómito. Procurar tratamiento médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Los síntomas son dolores de cabeza, mareos, cansancio, debilidad en los músculos, aturdimiento y en los peores casos desmayos.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Notas para el médico / Tratamiento

Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Recomendado: espuma resistente al alcohol, CO2, talco, agua pulverizada/neblina.

Agentes de extinción inadecuados

No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio se origina humo negro espeso. En caso de fuego, se puede producir una descomposición peligrosa del producto. La exposición a productos en descomposición puede provocar problemas de salud.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para los bomberos



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos. Utilizar aparato respiratorio autónomo.

Otras informaciones

Tras un incendio, no evacuar los residuos en los desagües o ríos. Enfriar los envases que hayan sido expuestos al fuego con agua. Procedimiento standard para fuegos químicos.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

No respirar los vapores. No respirar los gases. No respirar la nébula.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales. Impedir que el producto penetre en el suelo, los cursos de agua o el alcantarillado. En caso de escape de gas o penetración en cursos de agua, el suelo o los desagües, avisar a las autoridades competentes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Limitar la salida de material con medios de absorción incombustible (por ejemplo arena, tierra de infusorios, vermiculita) y recogerlo para la evacuación en los contenedores previstos para ello en las disposiciones locales (ver punto 13). Limpiar a fondo con agua y tensoactivos los utensilios y el suelo contaminados, teniendo en cuenta las normas sobre la protección del medioambiente. No emplear ningún disolvente o diluyente ! Llevar en recipientes adecuados a reciclaje o a eliminación.

6.4. Referencia a otras secciones

Observar medida de protección (ver Secciones 7 y 8).

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura

Mantener secos y herméticamente cerrados los recipientes y guardarlos en un sitio fresco y bien ventilado. Evitar el contacto con la piel y los ojos. Evitar la inhalación de vapor y aerosoles. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Llevar ropa de protección personal. Para protección del personal ver Sección 8

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Luchar contra el incendio desde una distancia razonable, tomando las precauciones habituales.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Estabilidad en almacén

Proteger de las heladas.

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Mantener siempre en los envases/embalajes originales, en lugar fresco y bien ventilado. Cerrar con cuidado los depósitos abiertos y mantenerlos de pie para evitar cualquier derrame.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Mantenerlos alejados de cualquier material fuertemente ácido y alcalino así como de agentes oxidantes.

Clases de almacenamiento

Clase de almacenamiento según TRGS 12
510

Líquidos no inflamables

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Conservar alejado del calor. Proteger de la luz del sol. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Almacenar de acuerdo con las reglamentaciones nacionales particulares.



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

7.3. Usos específicos finales

Ver escenario de exposición, si está disponible.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de la exposición

2-(2-butoxi)etanol

Lista	VLA			
Valor	67,5	mg/m ³	10	ppm(V)
Valor límite de exposición a corto plazo	101,2	mg/m ³	15	ppm(V)
Fecha: 05/2025				

2-(2-butoxi)etanol

Lista	Directive 2017/164 EG			
Valor	67,5	mg/m ³	10	ppm(V)
Valor límite de exposición a corto plazo	101,2	mg/m ³	15	ppm(V)
Fecha: 12/2009				

Otras informaciones

-

Derived No/Minimal Effect Levels (DNEL/DMEL)

2-(2-butoxi)etanol

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)			
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)			
Tiempo de exposición	A corto plazo			
Vía de exposición	por inhalación			
Modo de acción	Efecto local			
Concentración	14			ppm
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)			
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)			
Tiempo de exposición	Largo plazo			
Vía de exposición	Exposición cutánea			
Modo de acción	Efecto sistémico			
Concentración	20			mg/kg/d
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)			
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)			
Tiempo de exposición	Largo plazo			
Vía de exposición	por inhalación			
Modo de acción	Efecto sistémico			
Concentración	10			ppm
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)			
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)			
Tiempo de exposición	Largo plazo			
Vía de exposición	por inhalación			
Modo de acción	Efecto local			
Concentración	10			ppm



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	A corto plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	7,5	mg/m ³
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	Exposición cutánea	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	10	mg/kg/d
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	5	mg/kg/d
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	Exposición oral	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	1,3	mg/kg/d
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	5	mg/m ³
triethylamina (neutralized form)		
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (profesional)	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	8,4	mg/m ³
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	8,4	mg/m ³
Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)	



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Tiempo de exposición	A corto plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	12,6	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)	
Tiempo de exposición	A corto plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	12,6	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	Exposición cutánea	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	12,1	mg/kg/d

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	0,02	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	oral	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	0,09	mg/kg/d

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	0,02	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	A corto plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	0,04	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	A corto plazo	
Vía de exposición	Exposición oral	



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	0,11	mg/kg/d

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (industrial)	
Tiempo de exposición	A corto plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto local	
Concentración	0,04	mg/m ³

1,2-benzisotiazolin-3-ona

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajador	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	6,81	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajador	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	dérmica	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	0,966	mg/kg

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	1,2	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	dérmica	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	0,345	mg/kg

3-Butoxipropan-2-ol

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	Exposición oral	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	8,75	mg/kg/d

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	Exposición cutánea	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	16	mg/kg/d



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (profesional)	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	Exposición cutánea	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	44	mg/kg/d

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Consumidor	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	33,8	mg/m ³

Tipo de valor	Derived No Effect Level (DNEL)	
Grupo de referencia	Trabajadores (profesional)	
Tiempo de exposición	Largo plazo	
Vía de exposición	por inhalación	
Modo de acción	Efecto sistémico	
Concentración	270,5	mg/m ³

Predicted No Effect Concentration (PNEC)

2-(2-butoxi)etanol

Tipo de valor	PNEC	
Typo	Agua dulce	
Concentración	1	mg/l

Tipo de valor	PNEC	
Typo	agua de mar	
Concentración	0,1	mg/l

Tipo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento de agua dulce	
Concentración	4	mg/kg

Tipo de valor	PNEC	
Typo	sedimentos de agua salada	
Concentración	0,4	mg/kg

Tipo de valor	PNEC	
Typo	STP	
Concentración	200	mg/l

Tipo de valor	PNEC	
Typo	Suelo	
Concentración	0,4	mg/l

triethylamina (neutralized form)

Tipo de valor	PNEC	
Typo	Agua dulce	
Concentración	0,11	mg/l



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Tipo de valor	PNEC	
Typo	agua de mar	
Concentración	0,011	mg/l
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento de agua dulce	
Concentración	1,575	mg/kg
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Suelo	
Concentración	0,25	mg/kg
Tipo de valor	PNEC	
Typo	STP	
Concentración	100	mg/l
Tipo de valor	PNEC	
Condiciones	descarga esporádica	
Concentración	0,08	mg/l
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento marino	
Concentración	0,158	mg/kg

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Tipo de valor	PNEC	
Typo	agua de mar	
Concentración	3,39	µg/l
Tipo de valor	PNEC	
Typo	STP	
Concentración	0,23	mg/l
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento de agua dulce	
Concentración	0,027	mg/kg
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento marino	
Concentración	0,027	mg/kg
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Suelo	
Concentración	0,01	mg/kg
Tipo de valor	PNEC	
Typo	Agua dulce	
Concentración	3,39	µg/l

1,2-benzisotiazolin-3-ona

Tipo de valor	PNEC	
---------------	------	--



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Typo	Agua dulce	
Concentración	4,03	µg/l
Typo de valor	PNEC	
Typo	Agua salada	
Concentración	0,403	µg/l
Typo de valor	PNEC	
Typo	STP	
Concentración	1,03	mg/l
Typo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento de agua dulce	
Concentración	0,0499	mg/kg
Typo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento marino	
Concentración	0,00499	mg/kg
Typo de valor	PNEC	
Typo	Suelo	
Concentración	3	mg/kg

3-Butoxiopropan-2-ol

Typo de valor	PNEC	
Typo	Agua dulce	
Concentración	0,525	mg/l
Typo de valor	PNEC	
Typo	Agua salada	
Concentración	0,0525	mg/l
Typo de valor	PNEC	
Condiciones	descarga esporádica	
Concentración	5,25	mg/l
Typo de valor	PNEC	
Typo	STP	
Concentración	10	mg/l
Typo de valor	PNEC	
Typo	Sedimento de agua dulce	
Concentración	2,36	mg/kg
Typo de valor	PNEC	
Typo	sedimentos de agua salada	
Concentración	0,236	mg/kg
Typo de valor	PNEC	
Typo	Suelo	
Concentración	0,16	mg/kg



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

8.2. Controles de la exposición

control de exposición

Los usuarios están obligados a respetar los valores límites de exposición profesional nacionales o los valores respectivos. Tener cuidado de suficiente ventilación. Esto se puede conseguir por aspiración o ventilación general. Si esto no es suficiente para mantener la concentración de vapores de disolventes bajo el valor límite del lugar de trabajo, se tiene que usar un aparato respiratorio adecuado.

Protección respiratoria - Nota

Evitar la inhalación de vapor y aerosoles. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Tipo de Filtro recomendado: Careta respiratoria con filtro combinado A2/P2

Protección de las manos

Guantes de protección cumpliendo con la EN 374.

Material del guante

Material adecuado goma butílica

Espesor del guante $\geq$ 0,5 mm

Tiempo de perforación $\geq$ 120 min

La recomendación sólo es válida para el producto mencionado, en la hoja de datos de seguridad, suministrado por nosotros y para el fin de aplicación indicado.

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Se deben seguir las instrucciones del fabricante de guantes en cuanto a uso, almacenamiento, mantenimiento y reemplazo.

La duración ha de ser mayor que el tiempo de uso.

Los guantes se deben cambiar regularmente y siempre que no estén en óptimas condiciones.

La duración o efectividad de los guantes puede verse reducida por daños físicos/químicos y por mal mantenimiento.

Protección de los ojos

Gafas de seguridad con protecciones laterales conformes con la EN166

Protección Corporal

Úsese indumentaria protectora adecuada. Retirar la ropa sucia y lavar antes de volver usar. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado del agregado líquido

Color incoloro

Olor característico

Punto de fusión

Observaciones No determinado

Punto de congelación

Observaciones No determinado

Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición

Valor 100 a 195 °C

Inflamabilidad

No determinado

Límite superior e inferior de explosividad

Observaciones No determinado



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Punto de ignición

Valor °C
Observaciones No aplicable

Temperatura de ignición

Observaciones No determinado

Temperatura de descomposición

Observaciones No determinado

valor pH

Valor 8,5
Concentración/H₂O 100
Observaciones No aplicable

Viscosidad

Observaciones No determinado

Solubilidad(es)

Observaciones No determinado

Coefficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)

Observaciones No determinado

Presión de vapor

Observaciones No determinado

Densidad y/o densidad relativa

Valor aprox 1,051 kg/l
temperatura 20 °C

Densidad relativa de vapor

Observaciones No determinado

Características de las partículas

Observaciones No determinado

9.2. Otros datos

Límite de mal olor

Observaciones No determinado

Hidrosolubilidad

Observaciones No determinado

Tiempo de escorrientía

Valor 27 a 33 s
temperatura 20 °C
método DIN 53211 - 6 mm

Propiedades explosivas

comentario No determinado

Propiedades comburentes

Observaciones No determinado

Parte no volátil

Valor 34,5 %
método Determinación por cálculo

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Aplicación de las normas recomendadas para el almacenado y manejo estable (ver apartado 7).

10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Para evitar descomposición térmica, no recalentar.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Aislar de fuentes de calor, chispas y fuego.

10.5. Materiales incompatibles

Guardar separado de agentes oxidantes, bases y ácidos fuertes para evitar reacciones exotérmicas.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono y dióxido de carbono, óxidos de nitrógeno (NO_x), humo negro espeso, Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidad agua por vía oral

ATE	>	10.000	mg/kg
método	Determinación por cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)		

Toxicidad agua por vía oral (Componentes)

trietilamina (neutralized form)

ATE	100	mg/kg
Procedencia	Anexo VI GefStoffV/RFA	

1,2-benzisotiazolin-3-ona

Especies	rata	
DL50	450	mg/kg
Procedencia	Anexo VI GefStoffV/RFA	

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.º CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.º CE 220-239-6] (3:1)

ATE	53	mg/kg
-----	----	-------

Toxicidad dérmica aguda

ATE	>	10.000	mg/kg
método	Determinación por cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)		

Toxicidad dérmica aguda (Componentes)

trietilamina (neutralized form)

ATE	300	mg/kg
Procedencia	Anexo VI GefStoffV/RFA	

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.º CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.º CE 220-239-6] (3:1)

ATE	50	mg/kg
método	conversión	

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Toxicidad aguda por inhalación

ATE	> 20	mg/l
Administración/Forma método	Polvo/Niebla	
Observaciones	Determinación por cálculo (Reglamento (CE)1272/2008) A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	

Toxicidad aguda por inhalación (Componentes)

trietilamina (neutralized form)

ATE	7,2	mg/l
Tiempo de exposición	4	h
Administración/Forma	Vapores	
Procedencia	Anexo VI GefStoffV/RFA	

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

ATE	0,05	mg/l
Tiempo de exposición	4	h
Administración/Forma método	Polvo/Niebla	conversión

Corrosión o irritación cutáneas

método	Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)	
Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	

Corrosión o irritación cutáneas (Componentes)

trietilamina (neutralized form)

comentario	Provoca quemaduras.
------------	---------------------

1,2-benzisotiazolin-3-ona

comentario	Irrita la piel.
------------	-----------------

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Especies	conejo
comentario	Grave irritación de la piel

3-Butoxiopropan-2-ol

Especies	conejo
comentario	Irrita la piel.

lesiones o irritación ocular graves

método	Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)	
Observaciones	A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.	

lesiones o irritación ocular graves (Componentes)

2-(2-butoxi)etanol

Especies	conejo
comentario	Irrita los ojos.
Procedencia	2 (reliable with restrictions)

1,2-benzisotiazolin-3-ona

comentario	Irrita los ojos.
------------	------------------

3-Butoxiopropan-2-ol

Especies	conejo
----------	--------

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

comentario

irritante

sensibilización

método

Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)

Observaciones

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Sensibilización (Componentes)

1,2-benzisotiazolin-3-ona

Sustancia de referencia

1,2-benzisotiazolin-3-ona

comentario

Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Especies

cobaya

comentario

Produce sensibilización en conejos de indias.

Mutagenicidad

método

Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)

Observaciones

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción

método

Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)

Observaciones

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad

método

Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)

Observaciones

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT)

Exposición única

método

Método de cálculo (Reglamento (CE)1272/2008)

Observaciones

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Exposición repetida

Observaciones

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) (componentes)

triethylamina (neutralized form)

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)

Órganos: Vías respiratorias

Observaciones

Puede irritar las vías respiratorias.

Peligro por aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

11.2. Información sobre otros peligros

Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta a humanos

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a humanos.

Otras informaciones

No se dispone de dato toxicológico alguno.



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Indicaciones generales

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Toxicidad para los peces (Componentes)

1,2-benzisotiazolin-3-ona

Especies	Oncorhynchus mykiss (Trucha irisada)
CL50	2,18 mg/l
Tiempo de exposición	96 h

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Especies	Oncorhynchus mykiss (Trucha irisada)
CL50	0,19 mg/l
Tiempo de exposición	96 h

Toxicidad para dafnia (Componentes)

1,2-benzisotiazolin-3-ona

Especies	Daphnia magna (Pulga de mar grande)
EC50	2,94 mg/l
Tiempo de exposición	48 h

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Especies	Daphnia magna (Pulga de mar grande)
EC50	0,16 mg/l
Tiempo de exposición	48 h

Toxicidad para las algas (Componentes)

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Especies	Scenedesmus capricornutum (alga en agua dulce)
EC50	0,018 mg/l
Tiempo de exposición	72 h

Toxicidad para las bacterias (Componentes)

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Especies	Lodo activado
EC50	4,5 mg/l

12.2. Persistencia y degradabilidad

Indicaciones generales

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Degradabilidad biológica (Componentes)

1,2-benzisotiazolin-3-ona

comentario	No es fácilmente biodegradable.
------------	---------------------------------

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

comentario	No es fácilmente biodegradable.
------------	---------------------------------



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

12.3. Potencial de bioacumulación

Indicaciones generales

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Coeficiente de reparto n-octanol/agua (valor logarítmico)

Observaciones No determinado

Coeficiente de separación octanol/agua (log pow) (sustancia)

trietilamina (neutralized form)

log Pow a 1,45

12.4. Movilidad en el suelo

Indicaciones generales

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Movilidad en el suelo

sin datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Indicaciones generales

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no contiene sustancias PBT

El producto contiene ningunas sustancias vPvB.

12.6 Propiedades de alteración endocrina

Propiedades de alteración endocrina por lo que respecta al medio ambiente

El producto no contiene ninguna sustancia con alteradores endocrinos por lo que respecta a organismos no objetivo.

12.7. Otros efectos adversos

Indicaciones generales

Para esta subsección no existen datos ecotoxicológicos para el producto propio.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos

Código de residuos CER 080111 - Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

Código de residuos CER 200127 - Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.
Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

producto modificado

Código de residuos CER 080115 - Lodos acuosos que contienen pintura o barniz con disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

restos secos

Código de residuos CER 080112 - Residuos de pintura y barniz distintos de los especificados en el código 080111

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Envases contaminados

Código de residuos CER

150110 - Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

	Transporte terrestre ADR/RID	Transporte marítimo IMDG/GGVSee	Transporte aéreo
14.1. Número ONU	Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.	No constituye una mercancía peligrosa según las normativas de transporte aéreo y marítimo.	No es una sustancia peligrosa según se define en los reglamentos antes indicados.

Información para todos los modos de transporte

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Véanse secciones 6 a 8

Otros informes

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No relevante

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

COV

COV (CE) 2,6 % 27 g/l

Ingredients with restrictions according to Annex XVII Regulation (EU) No. 1907/2006

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

Entry No. 75 (*)

(*) Condiciones de restricción véase Anexo XVII Reglamento (UE) nº 1907/2006 (REACH)

Otros informes

Todos los componentes están contenidos en el inventario TSCA o exentos.

SECCIÓN 16. Otra información

Frases H de la sección 3

H225	Líquido y vapores muy inflamables.
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H310	Mortal en contacto con la piel.
H311	Tóxico en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H317	Puede provocar una reacción cutánea alérgica.
H318	Provoca lesiones oculares graves.



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

H319	Provoca irritación ocular grave.
H330	Mortal si se inhala.
H331	Tóxico si se inhala.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Categorías CLP de la sección 3

Acute Tox. 2	Toxicidad aguda, Categoría 2
Acute Tox. 3	Toxicidad aguda, Categoría 3
Acute Tox. 4	Toxicidad aguda, Categoría 4
Aquatic Acute 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, agudo, Categoría 1
Aquatic Chronic 1	Peligroso para el medio ambiente acuático, crónico, Categoría 1
Eye Dam. 1	Lesiones oculares graves, Categoría 1
Eye Irrit. 2	Irritación ocular, Categoría 2
Flam. Liq. 2	Líquidos inflamables, Categoría 2
Skin Corr. 1A	Corrosión cutáneas, Categoría 1A
Skin Corr. 1B	Corrosión cutáneas, Categoría 1B
Skin Irrit. 2	Irritación cutáneas, Categoría 2
Skin Sens. 1	Sensibilización cutánea, Categoría 1
STOT SE 3	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única), Categoría 3

Abreviaturas

RID - Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG - International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA - International Air Transport Association

IATA-DGR - Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO-TI - Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS - Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS - European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

CAS - Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

GefStoffV - Gefahrstoffverordnung (Ordinance on Hazardous Substances, Germany)

LOAEL - Lowest Observed Adverse Effect Level

LOEL - Lowest Observed Effect Level

NOAEL - No Observed Adverse Effect Level

NOEC - No Observed Effect Concentration

NOEL - No Observed Effect Level

OECD - Organisation for Economic Cooperation and Development

VOC - Volatile Organic Compounds

Los cambios desde la última versión serán destacados en la margen (***). Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

La hoja técnica de seguridad solamente contiene informaciones acerca de la seguridad y no reemplaza cualquier información o especificación sobre el producto.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad.

La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

disponemos a la fecha de su publicación y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad.

Anexo a la ficha ampliada de datos de seguridad (FADS)

Título abreviado del escenario de exposición

ES017 - Industrial applications: industrial spraying (inside)

Uso de la sustancia o del preparado

Tratamiento de superficies de madera y de otros materiales

Uso

SU3	Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales
ERC4	Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos
ERC5	Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz
PROC7	Pulverización industrial

Escenario de exposición contributivo para el dominio de la exposición medioambiental

Uso

ERC4	Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos
ERC5	Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Días de emisión por lugar: <= 300

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambient

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Impedir que el producto penetre en el suelo, los cursos de agua o el alcantarillado.

Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Aguas residuales

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas. El agua para la cabina de pulverización se añade tras el pretratamiento mecánico de una planta de tratamiento de aguas residuales.

Aire residual

Mantener el contenedor cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente.

Suelo

Los suelos deberían ser hermético, resistente a líquidos y fácil de limpiar.

Residuos

Código de residuos CER	080111 - Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas 200127 - Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas
------------------------	---



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.
Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

producto modificado

Código de residuos CER 080115 - Lodos acuosos que contienen pintura o barniz con disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

restos secos

Código de residuos CER 080112 - Residuos de pintura y barniz distintos de los especificados en el código 080111

Envases contaminados

Código de residuos CER 150110 - Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

Contributing exposure scenario controlling worker exposure

Uso

SU3 Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales
PROC7 Pulverización industrial

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Tiempo de exposición	<=	8	h/d
Frecuencia de la exposición	<=	220	d/a

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambiente
El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.
El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).
Léanse las instrucciones adjuntas antes de utilizar el producto

Medidas relacionadas con la sustancia del producto y la seguridad del producto

Se utiliza principalmente en sistemas cerrados. Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición. Donde sea razonablemente practicable, esto deberá ser realizado usando ventilación local y una buena extracción general. Tener cuidado de suficiente ventilación. Esto se puede conseguir por aspiración o ventilación general. Si esto no es suficiente para mantener la concentración de vapores de disolventes bajo el valor límite del lugar de trabajo, se tiene que usar un aparato respiratorio adecuado.

Protección respiratoria - Nota

Evitar la inhalación de vapor y aerosoles. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Tipo de Filtro recomendado: Careta respiratoria con filtro combinado A2/P2

Protección de las manos

Guantes de protección cumpliendo con la EN 374.

Material del guante

Material adecuado goma butílica

Espesor del guante >= 0,5

Tiempo de perforación >= 120

La recomendación sólo es válida para el producto mencionado, en la hoja de datos de seguridad, suministrado por nosotros y para el fin de aplicación indicado.

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Se deben seguir las instrucciones del fabricante de guantes en cuanto a uso, almacenamiento, mantenimiento y reemplazo.

El duración ha de ser mayor que el tiempo de uso.

Los guantes se deben cambiar regularmente y siempre que no estén en optimas condiciones.

La duración o efectividad de los guantes puede verse reducida por daños físicos/químicos y por mal mantenimiento.

Protección de los ojos

Gafas de seguridad con protecciones laterales conformes con la EN166

Protección Corporal

Úsese indumentaria protectora adecuada. Retirar la ropa sucia y lavar antes de volver usar. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

Estimación de la exposición y referencia de la fuente

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC7
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	7 ppm
Coefficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,7
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC7
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	2,14 mg/kg/d
Coefficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,11
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC10
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	0,5 ppm
Coefficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,05
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC10
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	5,49 mg/kg/d
Coefficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,27
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC13
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	2 ppm

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,2
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol
Trabajadores (industrial)	
SU	SU3
PROC	PROC13
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	0,69 mg/kg/d
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,034
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Informaciones sobre predicción de la exposición e instrucciones para usuarios conectados posteriormente

Directiva para usuarios secundarios

Un usuario secundario puede decidir en base a las informaciones si éste actúa en el marco del escenario de exposición. Esta decisión puede adoptarse a través de una valoración técnica o por la utilización de las herramientas recomendadas por la ECHA (Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos) para la realización de una evaluación de riesgos.

Anexo a la ficha ampliada de datos de seguridad (FADS)

Título abreviado del escenario de exposición

ES019 - Usos profesionales: Pulverización no industrial (en el interior)

Uso de la sustancia o del preparado

Tratamiento de superficies de madera y de otros materiales

Uso

SU22	Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
ERC8a	Amplio uso dispersivo interior de aditivos del procesado en sistemas abiertos
ERC8c	Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz
PROC11	Pulverización no industrial

Escenario de exposición contributivo para el dominio de la exposición medioambiental

Uso

ERC8a	Amplio uso dispersivo interior de aditivos del procesado en sistemas abiertos
ERC8c	Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Días de emisión por lugar: <= 250

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambiente

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Impedir que el producto penetre en el suelo, los cursos de agua o el alcantarillado.
Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Aguas residuales

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Aire residual

Mantener el contenedor cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente.

Suelo

Los suelos deberían ser hermético, resistente a líquidos y fácil de limpiar.

Residuos

Código de residuos CER 080111 - Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
200127 - Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas
Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.
Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

producto modificado

Código de residuos CER 080115 - Lodos acuosos que contienen pintura o barniz con disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

restos secos

Código de residuos CER 080112 - Residuos de pintura y barniz distintos de los especificados en el código 080111

Envases contaminados

Código de residuos CER 150110 - Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas
Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

Escenario de exposición que contribuye al dominio de la exposición del trabajador (profesional)

Título abreviado del escenario de exposición

Número de la sustancia: CES038

Uso

SU22 Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)

PROC11 Pulverización no industrial

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Tiempo de exposición	<=	8	h/d
Frecuencia de la exposición	<=	220	d/a

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambiente

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).

Léanse las instrucciones adjuntas antes de utilizar el producto

Medidas relacionadas con la sustancia del producto y la seguridad del producto

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición. Donde sea razonablemente practicable, esto deberá ser realizado usando ventilación local y una buena extracción general. Tener cuidado de suficiente ventilación. Esto se puede conseguir por aspiración o ventilación general. Si esto no es suficiente para mantener la concentración de vapores de disolventes bajo el valor límite del lugar de trabajo, se tiene que usar una aparato respiratorio adecuado.

Protección respiratoria - Nota

Evitar la inhalación de vapor y aerosoles. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Tipo de Filtro recomendado: Careta respiratoria con filtro combinado A2/P2

Protección de las manos

Guantes de protección cumpliendo con la EN 374.

Material del guante

Material adecuado goma butílica

Espesor del guante $\geq$ 0,5

Tiempo de perforación $\geq$ 120

La recomendación sólo es válida para el producto mencionado, en la hoja de datos de seguridad, suministrado por nosotros y para el fin de aplicación indicado.

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Se deben seguir las instrucciones del fabricante de guantes en cuanto a uso, almacenamiento, mantenimiento y reemplazo.

La duración ha de ser mayor que el tiempo de uso.

Los guantes se deben cambiar regularmente y siempre que no estén en optimas condiciones.

La duración o efectividad de los guantes puede verse reducida por daños físicos/químicos y por mal mantenimiento.

Protección de los ojos

Gafas de seguridad con protecciones laterales conformes con la EN166

Protección Corporal

Úsese indumentaria protectora adecuada. Retirar la ropa sucia y lavar antes de volver usar. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

Estimación de la exposición y referencia de la fuente

Trabajadores (profesional)

SU	SU22
PROC	PROC10
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	Uso al aire libre
Coefficiente de caracterización del riesgo (RCR)	2,5 ppm
Sustancia indicadora	0,25
	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)

SU	SU22
PROC	PROC10
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	Uso al aire libre
Coefficiente de caracterización del riesgo (RCR)	2,74 mg/kg/d
Sustancia indicadora	0,137
	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

SU
PROC
Método de valoración

Estimación de la exposición
Coeficiente de caracterización del riesgo
(RCR)
Sustancia indicadora

Trabajadores (profesional)

SU
PROC
Método de valoración

Estimación de la exposición
Coeficiente de caracterización del riesgo
(RCR)
Sustancia indicadora

Trabajadores (profesional)

SU
PROC
Método de valoración

Estimación de la exposición
Coeficiente de caracterización del riesgo
(RCR)
Sustancia indicadora

Trabajadores (profesional)

SU
PROC
Método de valoración

Estimación de la exposición
Coeficiente de caracterización del riesgo
(RCR)
Sustancia indicadora

Trabajadores (profesional)

SU
PROC
Método de valoración

Estimación de la exposición
Coeficiente de caracterización del riesgo
(RCR)
Sustancia indicadora

Trabajadores (profesional)

SU
PROC
Método de valoración

Estimación de la exposición
Coeficiente de caracterización del riesgo

SU22
PROC10
inhalación a largo plazo - local y sistémica
Uso en interiores
1,25 ppm
0,125

2-(2-butoxi)etanol

SU22
PROC10
dérmica, a largo plazo - sistémico
Uso en interiores
0,55 mg/kg/d
0,027

2-(2-butoxi)etanol

SU22
PROC11
inhalación a largo plazo - local y sistémica
Uso en interiores
5 ppm
0,5

2-(2-butoxi)etanol

SU22
PROC11
dérmica, a largo plazo - sistémico
Uso en interiores
2,14 mg/kg/d
0,107

2-(2-butoxi)etanol

SU22
PROC11
inhalación a largo plazo - local y sistémica
Uso al aire libre
4,2 ppm
0,42

2-(2-butoxi)etanol

SU22
PROC11
dérmica, a largo plazo - sistémico
Uso al aire libre
1,29 mg/kg/d
0,42

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

(RCR)

Sustancia indicadora

2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)

SU

SU22

PROC

PROC13

Método de valoración

inhalación a largo plazo - local y sistémica

Uso en interiores

Estimación de la exposición

2 ppm

Coefficiente de caracterización del riesgo

0,2

(RCR)

Sustancia indicadora

2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)

SU

SU22

PROC

PROC13

Método de valoración

dérmica, a largo plazo - sistémico

Uso en interiores

Estimación de la exposición

0,69 mg/kg/d

Coefficiente de caracterización del riesgo

0,034

(RCR)

Sustancia indicadora

2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)

SU

SU22

PROC

PROC13

Método de valoración

inhalación a largo plazo - local y sistémica

Uso al aire libre

Estimación de la exposición

4,2 ppm

Coefficiente de caracterización del riesgo

0,42

(RCR)

Sustancia indicadora

2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)

SU

SU22

PROC

PROC13

Método de valoración

dérmica, a largo plazo - sistémico

Uso al aire libre

Estimación de la exposición

0,41 mg/kg/d

Coefficiente de caracterización del riesgo

0,42

(RCR)

Sustancia indicadora

2-(2-butoxi)etanol

Informaciones sobre predicción de la exposición e instrucciones para usuarios conectados posteriormente

Directiva para usuarios secundarios

Un usuario secundario puede decidir en base a las informaciones si éste actúa en el marco del escenario de exposición. Esta decisión puede adoptarse a través de una valoración técnica o por la utilización de las herramientas recomendadas por la ECHA (Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos) para la realización de una evaluación de riesgos.

Anexo a la ficha ampliada de datos de seguridad (FADS)

Título abreviado del escenario de exposición



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

ES018 - Aplicaciones industriales: laminación, inmersión, vertido y otros procesos sin la formación de aerosoles (en el interior)

Uso de la sustancia o del preparado

Tratamiento de superficies de madera y de otros materiales

Uso

SU3	Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales
ERC4	Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos
ERC5	Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz
PROCh01	Otro procesamiento sin la formación de aerosoles
PROCh02	rodillo de pintura industrial
PROC13	Tratamiento de artículos mediante inmersión y vertido

Escenario de exposición contributivo para el dominio de la exposición medioambiental

Uso

ERC4	Uso industrial de aditivos en procesos y productos, que no forman parte de artículos
ERC5	Uso industrial que da lugar a la inclusión en una matriz

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Días de emisión por lugar: <= 300

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambient

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Impedir que el producto penetre en el suelo, los cursos de agua o el alcantarillado.

Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Aguas residuales

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas. El agua para la cabina de pulverización se añade tras el pretratamiento mecánico de una planta de tratamiento de aguas residuales.

Aire residual

Mantener el contenedor cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente.

Suelo

Los suelos deberían ser hermético, resistente a líquidos y fácil de limpiar.

Residuos

Código de residuos CER	080111 - Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas 200127 - Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas
------------------------	---

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

producto modificado



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Código de residuos CER

080115 - Lodos acuosos que contienen pintura o barniz con disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

restos secos

Código de residuos CER

080112 - Residuos de pintura y barniz distintos de los especificados en el código 080111

Envases contaminados

Código de residuos CER

150110 - Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

Contributing exposure scenario controlling worker exposure

Uso

SU3

Usos industriales: Usos de sustancias como tales o en preparados en emplazamientos industriales

PROCh01

Otro procesado sin la formación de aerosoles

PROCh02

rodillo de pintura industrial

PROC13

Tratamiento de artículos mediante inmersión y vertido

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Tiempo de exposición

<= 8 h/d

Frecuencia de la exposición

<= 220 d/a

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambiente

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).

Léanse las instrucciones adjuntas antes de utilizar el producto

Medidas relacionadas con la sustancia del producto y la seguridad del producto

Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición. Donde sea razonablemente practicable, esto deberá ser realizado usando ventilación local y una buena extracción general. Tener cuidado de suficiente ventilación. Esto se puede conseguir por aspiración o ventilación general. Si esto no es suficiente para mantener la concentración de vapores de disolventes bajo el valor límite del lugar de trabajo, se tiene que usar un aparato respiratorio adecuado.

Protección respiratoria - Nota

Evitar la inhalación de vapor y aerosoles. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Tipo de Filtro recomendado: Careta respiratoria con filtro combinado A2/P2

Protección de las manos

Guantes de protección cumpliendo con la EN 374.

Material del guante

Material adecuado goma butílica

Espesor del guante >= 0,5

Tiempo de perforación >= 120

La recomendación sólo es válida para el producto mencionado, en la hoja de datos de seguridad, suministrado por nosotros y para el fin de aplicación indicado.

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Se deben seguir las instrucciones del fabricante de guantes en cuanto a uso, almacenamiento, mantenimiento y reemplazo.



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

El duración ha de ser mayor que el tiempo de uso.

Los guantes se deben cambiar regularmente y siempre que no estén en optimas condiciones.

La duración o efectividad de los guantes puede verse reducida por daños físicos/químicos y por mal mantenimiento.

Protección de los ojos

Gafas de seguridad con protecciones laterales conformes con la EN166

Protección Corporal

Úsease indumentaria protectora adecuada. Retirar la ropa sucia y lavar antes de volver usar. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

Estimación de la exposición y referencia de la fuente

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC7
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	7 ppm
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,7
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC7
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	2,14 mg/kg/d
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,11
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC10
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	0,5 ppm
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,05
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC10
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	5,49 mg/kg/d
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,27
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (industrial)

SU	SU3
PROC	PROC13
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	2 ppm
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,2



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol
Trabajadores (industrial)	
SU	SU3
PROC	PROC13
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	0,69 mg/kg/d
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,034
Sustancia indicadora	2-(2-butoxi)etanol

Informaciones sobre predicción de la exposición e instrucciones para usuarios conectados posteriormente

Directiva para usuarios secundarios

Un usuario secundario puede decidir en base a las informaciones si éste actúa en el marco del escenario de exposición. Esta decisión puede adoptarse a través de una valoración técnica o por la utilización de las herramientas recomendadas por la ECHA (Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos) para la realización de una evaluación de riesgos.

Anexo a la ficha ampliada de datos de seguridad (FADS)

Título abreviado del escenario de exposición

ES020 - Usos profesionales: aplicación con rodillo o brocha, inmersión y vertido y otra de procesamiento sin la formación de aerosoles (en el interior)

Uso de la sustancia o del preparado

Tratamiento de superficies de madera y de otros materiales

Uso

SU22	Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
ERC8a	Amplio uso dispersivo interior de aditivos del procesado en sistemas abiertos
ERC8c	Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz
PROCh01	Otro procesado sin la formación de aerosoles
PROC13	Tratamiento de artículos mediante inmersión y vertido
PROC10	Aplicación mediante rodillo o brocha

Escenario de exposición contributivo para el dominio de la exposición medioambiental

Uso

ERC8a	Amplio uso dispersivo interior de aditivos del procesado en sistemas abiertos
ERC8c	Amplio uso dispersivo interior que da lugar a la incorporación a una matriz

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Días de emisión por lugar: <= 250

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambiente

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.
Impedir que el producto penetre en el suelo, los cursos de agua o el alcantarillado.
Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Aguas residuales

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Aire residual

Mantener el contenedor cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente.

Suelo

Los suelos deberían ser hermético, resistente a líquidos y fácil de limpiar.

Residuos

Código de residuos CER	080111 - Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
	200127 - Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales.

producto modificado

Código de residuos CER	080115 - Lodos acuosos que contienen pintura o barniz con disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
------------------------	---

restos secos

Código de residuos CER	080112 - Residuos de pintura y barniz distintos de los especificados en el código 080111
------------------------	--

Envases contaminados

Código de residuos CER	150110 - Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas
------------------------	---

Envases/embalajes totalmente vacíos pueden destinarse a reciclaje.

Escenario de exposición que contribuye al dominio de la exposición del trabajador (profesional)

Título abreviado del escenario de exposición

Número de la sustancia: CES040

Uso

SU22	Usos profesionales: Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)
PROCh01	Otro procesado sin la formación de aerosoles
PROC10	Aplicación mediante rodillo o brocha
PROC13	Tratamiento de artículos mediante inmersión y vertido

Forma de estado

líquido

Cantidad máxima por tiempo o actividad

Tiempo de exposición	<=	8	h/d
Frecuencia de la exposición	<=	220	d/a

Otras condiciones de uso relevantes

Uso: Temperatura ambiente

El secado/endurecimiento se efectúa a temperatura ambiente o también a altas temperaturas.

El endurecimiento se efectúa por medio de la luz UV (solamente en sistemas de endurecimiento por UV).



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Léanse las instrucciones adjuntas antes de utilizar el producto

Medidas relacionadas con la sustancia del producto y la seguridad del producto

Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición. Donde sea razonablemente practicable, esto deberá ser realizado usando ventilación local y una buena extracción general. Tener cuidado de suficiente ventilación. Esto se puede conseguir por aspiración o ventilación general. Si esto no es suficiente para mantener la concentración de vapores de disolventes bajo el valor límite del lugar de trabajo, se tiene que usar una aparato respiratorio adecuado.

Protección respiratoria - Nota

Evitar la inhalación de vapor y aerosoles. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Tipo de Filtro recomendado: Careta respiratoria con filtro combinado A2/P2

Protección de las manos

Guantes de protección cumpliendo con la EN 374.

Material del guante

Material adecuado goma butílica

Espesor del guante $\geq$ 0,5

Tiempo de perforación $\geq$ 120

La recomendación sólo es válida para el producto mencionado, en la hoja de datos de seguridad, suministrado por nosotros y para el fin de aplicación indicado.

Se recomienda de aclarar con el fabricante para uso especial la consistencia de productos químicos de los guantes protectores arriba mencionados.

Se deben seguir las instrucciones del fabricante de guantes en cuanto a uso, almacenamiento, mantenimiento y reemplazo.

El duración ha de ser mayor que el tiempo de uso.

Los guantes se deben cambiar regularmente y siempre que no estén en optimas condiciones.

La duración o efectividad de los guantes puede verse reducida por daños físicos/químicos y por mal mantenimiento.

Protección de los ojos

Gafas de seguridad con protecciones laterales conformes con la EN166

Protección Corporal

Úsese indumentaria protectora adecuada. Retirar la ropa sucia y lavar antes de volver usar. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

Estimación de la exposición y referencia de la fuente

Trabajadores (profesional)

SU

PROC

Método de valoración

Estimación de la exposición

Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)

Sustancia indicadora

SU22

PROC10

inhalación a largo plazo - local y sistémica

Uso al aire libre

2,5 ppm

0,25

2-(2-butoxi)etanol

Trabajadores (profesional)

SU

PROC

Método de valoración

Estimación de la exposición

Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)

SU22

PROC10

dérmica, a largo plazo - sistémico

Uso al aire libre

2,74 mg/kg/d

0,137



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Sustancia indicadora	2-(2-butoxiethoxy)ethanol
Trabajadores (profesional)	
SU	SU22
PROC	PROC10
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	Uso en interiores
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	1,25 ppm
Sustancia indicadora	0,125
Sustancia indicadora	2-(2-butoxiethoxy)ethanol
Trabajadores (profesional)	
SU	SU22
PROC	PROC10
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	Uso en interiores
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,55 mg/kg/d
Sustancia indicadora	0,027
Sustancia indicadora	2-(2-butoxiethoxy)ethanol
Trabajadores (profesional)	
SU	SU22
PROC	PROC11
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	Uso en interiores
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	5 ppm
Sustancia indicadora	0,5
Sustancia indicadora	2-(2-butoxiethoxy)ethanol
Trabajadores (profesional)	
SU	SU22
PROC	PROC11
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	Uso en interiores
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	2,14 mg/kg/d
Sustancia indicadora	0,107
Sustancia indicadora	2-(2-butoxiethoxy)ethanol
Trabajadores (profesional)	
SU	SU22
PROC	PROC11
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	Uso al aire libre
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	4,2 ppm
Sustancia indicadora	0,42
Sustancia indicadora	2-(2-butoxiethoxy)ethanol
Trabajadores (profesional)	
SU	SU22
PROC	PROC11
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico

Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26

Estimación de la exposición	Uso al aire libre
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	1,29 mg/kg/d
Sustancia indicadora	0,42
Trabajadores (profesional)	2-(2-butoxi)etanol
SU	SU22
PROC	PROC13
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	Uso en interiores
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	2 ppm
Sustancia indicadora	0,2
Trabajadores (profesional)	2-(2-butoxi)etanol
SU	SU22
PROC	PROC13
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	Uso en interiores
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,69 mg/kg/d
Sustancia indicadora	0,034
Trabajadores (profesional)	2-(2-butoxi)etanol
SU	SU22
PROC	PROC13
Método de valoración	inhalación a largo plazo - local y sistémica
Estimación de la exposición	Uso al aire libre
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	4,2 ppm
Sustancia indicadora	0,42
Trabajadores (profesional)	2-(2-butoxi)etanol
SU	SU22
PROC	PROC13
Método de valoración	dérmica, a largo plazo - sistémico
Estimación de la exposición	Uso al aire libre
Coeficiente de caracterización del riesgo (RCR)	0,41 mg/kg/d
Sustancia indicadora	0,42
	2-(2-butoxi)etanol

Informaciones sobre predicción de la exposición e instrucciones para usuarios conectados posteriormente

Directiva para usuarios secundarios

Un usuario secundario puede decidir en base a las informaciones si éste actúa en el marco del escenario de exposición. Esta decisión puede adoptarse a través de una valoración técnica o por la utilización de las herramientas recomendadas por la ECHA (Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos) para la realización de una evaluación de riesgos.



Nombre comercial: Hesse COOL-TOP, dull matt HE 65091

Versión: 75 / ES

Fecha de revisión: 22.01.2026

Sustituye a la versión: 74 / ES

Fecha de impresión 19.02.26